Our Market Reports

THE CANADIAN TRADE COMMISSIONER SERVICE

December 2000

Hong Kong Agri-food Market Scan

Business Information for Canadian exporters prepared by the Consulate General of Canada, Hong Kong on a bimonthly basis. For further information, contact Houston Wong, Commercial Officer (Agriculture and Agri-Food) (Tel.: 852-2847-7434, Fax: 852-2847-7441, E-mail: canadatrade.hkong@dfait-maeci.gc.ca). You have been identified as a WIN Exports registrant or as a company known to our office. Fax us if you wish to be added to or removed from the distribution. Visit our Internet web site: www.canada.org.hk

Dear Canadian Exporter:

Happy New Year!

As the Hong Kong economy continues to thrive strongly in 2000, Hong Kong's import of Canadian agriculture and agri-food products also grows rapidly. According to the Hong Kong Census and Statistics Department, in the first three quarters of 2000 Hong Kong imports of Canadian agri-food products increased 31% over the same period last year to a total of more than C$408 million. Canola oil, North American ginseng, deer antlers, seafood and meat products continue to be our star performers.

In particular, a spectacular performance was found in fresh/chilled Atlantic farm salmon that increased almost five fold over the same period last year and achieved a sale of C$1.2 million in the first three quarters of 2000. During the same period, imports of frozen beef grew by 114 % with sales of C$3.6 million. Meat offal also grew strongly, with beef offal increasing by 120% and attaining a sale of C$2.3 million, and pork offal increasing by 37% and reaching C$18.1 million. As the Hong Kong economy is likely to grow in a slower rate in 2001, we anticipate this will also be reflected in Hong Kong's demand of Canadian food products.

Hong Kong is To Amend the Food and Drugs Labelling Regulations

Although it is yet to be approved by the Legislative Council, Hong Kong's law making body, the Hong Kong government's proposal to amend the current Food and Drugs (Composition and Labelling) Regulations is likely to be approved as it has not countered any major resistance. Since the Hong Kong government will allow for an 18-month grace period for the proposed amendments to take effect, it is anticipated that the new requirements will be implemented by the end of 2002 if the amendment was approved in the first quarter of 2001.

The amendment will require clearer and more information to be printed on the label and they are:

(a) food labels will have to declare the presence of substances which are known to cause allergic reactions in some individuals;
(b) food labels will specifically indicate the type of food additive used, either in the

additives' full name or identification code number;
(c) the format required in making the "best before" or "use by" date will become more flexible, i.e. when Arabic numerals are used to show the durability period, the current restriction on the order in which the day, the month and the year appear should be lifted, but the exactsequence must be clearly declared in both Chinese and English words.
(d) the labelling requirements on alcoholic drinks will be strengthened. All drinks except wines and fruit wines with alcoholic strength by volume of less than 10% will need to be labelled.

We do not anticipate these amendments to cause any disruption to the trade of Canadian prepackaged foods to Hong Kong. Canadian agri-food exporters should, however, plan ahead for these changes. The most affected products are snacks, beer and processed food products. If you would like to discuss these changes in more details, please contact Houston Wong, Commercial Officer (Agriculture and Agri-Food) at 011-852-2847-7434.

New Store at the Pacific Place

PARKnSHOP, the leading food retailer in Hong Kong, has recently opened a totally new store named `Great' in an area of 40,000 sq. ft at the Pacific Place shopping centre. The store is in the same location of Hong Kong Seibu's former COO Food Hall and the area is now leased to this giant retailer. The store layout is designed by the Harrods' UK Food Hall designer. The `Great' will stock leading brands which are unique, high turnover and high end products from Europe, North America, UK, France, Japan, SE Asia, Japan, Taiwan andAustralia, among others. In addition to a Harrods Food Hall, there will be a bakery, Asian and European food corners, fourteen fish tanks and an oyster bar in the new store. The buying team of the `Great' is the same one as was in the COO Food Hall but is independent from the existing buying team of PARKnSHOP. High end, but fast moving products are the selection criteria. They continue to stock more than ten Canadian food products which were available in Seibu's COO Food Hall. Organic food and health food are two categories that they would like to explore more from Canada because of our exceptional hygienic conditions. The management has already scheduled a Canadian food fair festival from mid-June in 2001 for a two-week promotion leading up to July 1 to celebrate Canada's national day. They welcome any new products from Canada including basic grocery items or lifestyle products. Great can bring in your products through their existing consolidator in Vancouver. Please contact Kitty Ko, Commercial Officer, at e-mail: kitty.ko@dfait-maeci.gc.ca if you are interested in this opportunity.

Spurious Ad Claims Targeted In Hong Kong

A plan to crack down on products making spurious health claims has been put forward.

The Hong Kong Health and Welfare Bureau is proposing that the Director of Health be empowered to ban unjustified claims. The proposal, included in a paper to be discussed at the Legislative Council panel on health services on the 12th December, 2000, also suggests a framework to regulate health claims made for food products.

The initial proposal is that the general claim - such as "strengthening theuser" will be allowed. But specific claims, such as enhancing the immune system, would require substantiation.

Products making specific claims would have to be registered with the Department of Health with evidence backing up the claim. Products claiming general benefits would be exempted from registration.

This more comprehensible legal framework will provide a level playing field and Canadian health food and nutraceutical exporters will be able to refine their marketing strategy in Hong Kong accordingly.

Chinese Government Limits Poultry Access to Four Ports in Guangdong

The Chinese Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation (MOFTEC) issued a memorandum in early November 2000 that limits China's poultry imports to four ports in the Guangdong Province: Panyu, Foshan, Shenzhen and Huidong, effective 1 December, 2000 with a grace period of one month.

Under the new Chinese rules, only MOFTEC approved import/export traders in these cities are allowed to import poultry products. As a result, this will bring the poultry trade back to Hong Kong which is the most convenient entry point for these Guangdong ports. We do not anticipate the new rule affecting the Canadian poultry exports but it may cause confusion to the trade for these two months.

Hong Kong Buyer's Information -

Glory Trading (H.K.) Limited was found in 1985, trading frozen poultry, beef, meat offal and dried seafood products. Approximately 95% of their sales were conducted in mainland China and all their shipments routed through Hong Kong. Currently they tradeapproximately 100 containers a month. Poultry is their biggest trading item, accounting for more than 50% of their business. Most of their merchandise is sourced from the US, Europe and South America. The company is interested in establishing direct business links with Canadian poultry and meat processors and exporters. If you would like to discuss this opportunity in more detail, please feel free to contact Houston Wong or contact directly:

Tim Chung
Marketing Director
Glory Trading (H.K.) Ltd.
Rm. 1707, Concordia Plaza
No. 1 Science Museum Road
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2851-8882
Fax: (852) 2850-6588
E-mail: info@glorytd.com.hk
Website: www.gloryltd.com.hk

What is hot?

We received 23 sourcing enquiries from local companies in October to November 2000. The details are:

Seafood	7
Meat and by-products	4
Fruit and vegetables	3
Grains and seeds	1
Processed food & beverages	6
Horticulture	1
Miscellaneous	1

Your feedback is very important to us. We can be reached at:

Kitty Ko
Commercial Officer
tel.: (852) 2847-7448
E-mail: kitty.ko@dfait-maeci.gc.ca

Houston Wong
Commercial Officer (Agriculture & Agri-Food)
tel.: (852) 2847-7434
E-mail:houston.wong@dfait-maeci.gc.ca

Liza Lee
Commercial Assistant(Agriculture & Agri-Food)
tel.: (852)2867-7313
fax: (852)2847-7441
E-mail:>liza.lee@dfait-maeci.gc.ca

Nos études de marché

LE SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU CANADA

Décembre 2000

Aperçu du marché Agroalimentaire de Hong Kong

Bi-mensuel d'information commerciale préparé par le consulat général du Canada à Hong Kong à l'intention des exportateurs canadiens. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à M. Houston Wong, agent commercial (Agriculture et Agroalimentaire) (tél. : (852) 2847-7434, téléc. (852) 2847-7441, courriel : canadatrade.hkong@dfait-maeci.gc.ca). Selon nos données, votre entreprise est inscrite à WIN Exports ou est connue de notre bureau. Veuillez nous aviser par télécopieur si vous souhaitez que nous ajoutions votre nom à notre liste d'envoi, ou que nous le supprimions. Nous vous invitons à visiter notre site Web : www.canada.org.hk

Aux exportateurs canadiens :

Bonne année!

Comme l'économie de Hong Kong a continué à nettement prospérer en l'an 2000, importations de produits agricoles et agroalimentaires en provenance du Canada ont, elles aussi, augmenté sensiblement. D'après le Hong Kong Census et le ministère de la Statistique, les importations de produits agroalimentaires canadiens, au cours des trois premiers trimestres de l'année, ont grimpé de 31 % par rapport à la même période de l'année précédente pour dépasser 408 millions dollars canadiens, avec en tête l'huile de Canola, le gingseng, les ramures de cerf les produits de la mer et les produits carnés.

Les résultats obtenus par le saumon d'élevage de l'Atlantique, frais et congelé, so particulièrement dignes de mention puis que ses ventes ont quintuplé par rapport même période de l'année précédente pour atteindre 1,2 million de dollars canadie cours des neuf premiers mois de l'année. Au cours de la même période, celles de b_uf congelé ont augmenté de 114 % pour atteindre 3,6 millions de dollars canadiens. Les ventes d'abats ont, elles aussi, fortement augmenté, soit de 120 dans le cas du b_uf et de 37 % pour le porc, pour atteindre respectivement 2,3 et 18,1 millions de dollars canadiens. Comme la croissance de l'économie de Hong Kong seraprobablement plus faible en 2001, la demande de produits alimentaires canadiens pourrait s'en ressentir.

Hong Kong va modifier sa réglementation sur l'étiquetage des aliments et des drogues

Même si le Conseil législatif ne l'a pas encore approuvée, la proposition de modification du règlement actuel sur la composition et l'étiquetage des aliments et drogues le sera très probablement sous peu puisqu'elle ne s'est heurtée à aucune résistance importante. Comme le gouvernement de Hong Kong accordera un délai de grâce de 18 mois avant d'appliquer les modifications, on s'attend à ce qu'elles n'entrent en vigueur qu'à la fin de 2002, si elles sont approuvées au cours du premier trimestre de 2001.

Cette modification imposera d'imprimer davantage d'informations plus précises sur l'étiquette.

a) les étiquettes des aliments devront indiquer la présence de toute substance connue pour provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes;
b) elles devront préciser les types d'additifs alimentaires utilisés, avec leur nom au complet ou leur numéro de code;
c) les règles concernant les mentions « meilleur avant le ... » ou « à consommer avant le ... » seront plus souples; c'est-à-dire que lorsque la durée de conservation est indiquée avec des chiffres arabes, l'ordre jour-mois-année ne sera plus rigide, en autant que le texte, en chinois et en anglais, l'indique clairement.
d) les exigences concernant l'étiquetage des boisons alcoolisées seront renforcées. Toutes les boissons, sauf les vins et les vins de fruits, d'une teneur en alcool supérieure à 10 % devront être étiquetées.

On ne s'attend pas à ce que ces exigences nuisent au commerce des denrées canadiennes préemballées acheminées à Hong Kong. Les exportateurs canadiens de produits agroalimentaires devraient toutefois se préparer à l'avance à ces changements. Les produits les plus touchés par la nouvelle réglementation sont les encas, la bière et les aliments transformés. Si vous désirez obtenir de plus amples informations sur ces changements, veuillez vous adresser à Houston Wong, agent commercial (Agriculture et Agroalimentaire) au 011-852-2847-7434.

Nouveau magasin à Pacific Place

PARKnSHOP, le plus important détaillant d'aliments de Hong Kong, vient d'ouvrir un magasin complètement nouveau, d'une superficie de 40 000 pieds carrés. au centre commercial Pacific Place. Le magasin occupe les locaux de l'ancien COO Food Hall de Hong Kong Seibu et le bail est maintenant au nom de ce géant du commerce de détail. L'agencement du magasin est l'_uvre de Harrods' UK Food Hall. Le « Great » offrira des produits de marques phares, à taux de rotation élevés et des produits haut de gamme en provenance, entre autres, d'Europe, d'Amérique du Nord, du R.-U., de France, du Japon, d'Asie du Sud-Est, de Taïwan et d'Australie. Outre le Harrods Food Hall, on y trouvera une boulangerie, des aires de restauration asiatiques et européennes, 14 aquariums et un bar à huîtres. L'équipe d'acheteurs du « Great » est la même que celle du COO Food Hall, mais elle est indépendante du service des achats de PARKnSHOP. Elle cherche à se procurer des produits haut de gamme qui s'écoulent rapidement. Elle continue à offrir plus de dix produits alimentaires canadiens qui étaient déjà disponibles chez COO Food Hall de Seibu. Elle aimerait distribuer un plus grand nombre d'aliments organiques et de santé d'origine canadienne étant donné leur excellente réputation en matière d'hygiène. La direction a déjà prévu de tenir un salon canadien de l'ali-mentation pendant la seconde moitié de juin 2001. Cette promotion de deux semaines culminera avec la célébration de la fête nationale du Canada le 1er juillet. Tout nouveau produit canadien, y compris les aliments de base et ceux correspondant au mode de vie canadien, sera le bienvenu. Great peut faire venir vos produits par le canal de son groupeur de Vancouver. Pour de plus amples informations sur ce débouché éventuel, s'adresser à Kitty Ko, agent commercial, à l'adresse de courriel kitty.ko@dfait-maeci.gc.ca

Hong Kong déclare la guerre aux mensonges de la publicité

Les responsables veulent mettre en _uvre un plan pour sévir contre les affirmations mensongères de la publicité en matière de santé.

Le Bureau de la santé et du bien-êtrede Hong Kong propose d'accorder au Directeur de la santé le pouvoir d'interdire les affirmations non justifiées. La proposition, qui figure dans un document que le Comité des services de santé du Conseil législatif doit étudier le 12 décembre 2000, suggère également d'adopter un cadre de travail pour réglementer les allusions à la santé faites au sujet de produits alimentaires.

Dans sa forme actuelle, les affirmations de nature générale, comme « donne de la force », seraient autorisées. D'autres, plus précises, comme « renforce le système immunitaire », devraient être justifiées.

Les produits faisant l'objet d'affirmations précises devraient être inscrits au Service de la santé et lui fournir les preuves étayant ces affirmations. Les produits prétendant procurer des bienfaits de nature générale en seraient

dispensés.

Ce cadre juridique plus complet mettrait en place des règles du jeu équitables et permettrait aux exportateurs canadiens d'aliments de santé et fonctionnels d'ajuster en conséquence leurs stratégies de commercialisation à Hong Kong.

Le gouvernement chinois concentre les arrivées de volaille dans quatre ports de la province de Guangdong

Le ministère chinois du Commerce extérieur et de la Coopération économique (MOFTEC) a publié au début de novembre 2000 une circulaire administrative qui oblige toutes les importations de volaille de la Chine à passer par quatre ports de la province de Guangdong, soit Panyu, Foshan, Shenzhen et Huidong. La circulaire est entrée en vigueur le 1er décembre 2000 et laisse un délai de grâce de mois.

En vertu des nouvelles règles, seuls les importateurs et exportateurs de ces villes qui ont obtenu les approbations voulues du MOFTEC seront autorisésà importer ces produits. Le commerce de la volaille sera ainsi recentré sur Hong Kong, puisque c'est le point d'entrée le plus pratique pour ces ports de la province de Guangdong. Cette évolution ne devrait pas avoir de répercussions sur nos exportations, mais elle pourrait entraîner un certain flottement pendant la transition.

Information sur les acheteurs de Hong Kong - créée en 1985 la société ***Glory Trading (H.K.) Limited*** fait le commerce des produits de volaille congelés, de la viande bovine et des abats, et des produits de la mer séchés. Elle réalise environ 95 % de ses ventes en Chine continentale et toutes ses expéditions passent par Hong Kong. Actuellement, elle a un volume d'environ 100 conteneurs par mois. La volaille est à l'origine de plus de 50 % de ses activités. C'est donc son produit le plus important. La plupart de ses marchandises proviennent des États-Unis, d'Europe et d'Amérique du Sud. La société est désireuse d'instaurer des relations d'affaires directes avec des transformateurs et des exportateurs canadiens de volaille et de viande. Si vous désirez étudier plus en détail ce débouché éventuel, veuillez vous adresser à Houston Wong, ou directement à :

Tim Chung
Directeur de la commercialisation
Glory Trading (H.K.) Ltd.
Rm. 1707, Concordia Plaza
No. 1 Science Museum Road
Tsimshatsui,
Kowloon, Hong Kong
Tél. : (852) 2851-8882
Téléc. : (852) 2850-6588
Courriel : info@glorytd.com.hk
Internet : http://www.gloryltd.com.hk

Les produits les plus en demande?

En octobre et novembre 2000, 23 entreprises locales nous ont fait parvenir une demande de renseignements sur des fournisseurs. La demande concernait :

Poissons et fruits de mer	7
Viande et sous-produits	4
Fruits et légumes	3
Huiles et oléagineux	1
Aliments transformés et boissons	6
Horticulture	1
Divers	1

Faites-nous part de vos commentaires!

Kitty Ko, agent commercial
Tél. : (852) 2847-7448
Courriel : kitty.ko@dfait-maeci.gc.ca

Houston Wong, agent commercial (Agriculture et Agroalimentaire)

Tél. : (852) 2847-7434
Courriel : houston.wong@dfait-maeci.gc.ca

Liza Lee, adjointe commerciale (Agriculture et Agroalimentaire)
Tél. : (852)2867-7313
Téléc. : (852)2847-7441
Courriel : liza.lee@dfait-maeci.gc.ca

Avis importants

Dernière mise à jour : le 22 janvier 2001